

Signals Must be Set.... (Es müssen Signale gesetzt werden...)

An essay extracted from a book by Billy Meier entitled:
Das Leben richtig leben Quer durchs Dasein
(*The Life Lived Correctly Throughout Existence*)

Es müssen Signale gesetzt werden....

Sehr oft ist es notwendig, dass sich die Menschen gegenseitig signale setzen.

Dies geschieht in der Regel, um andere warnend, interessenmässig oder aus anderen Gründen auf etwas aufmerksam zu machen.

Bei jedem Signal handelt es sich um eine spezielle Bedeutung und um einen Hinweis, der unter keinen Umständen missachtet, nicht vergessen oder einfach oder dringend bedacht werden muss.

Jedes ausgesandte Signal irgendwelcher Art entspricht einem Zweck und hat also eine bestimmte Bedeutung.

Es macht auf etwas aufmerksam und fordert Beachtung und in jedem Fall ist es eine Nachricht, die beachtet werden und in richtiger Art und Weise beantwortet werden muss - oder sollte.

Viele Signale schaffen Verbindungen aller Art, so auch wertvolle zwischenmenschliche Beziehungen oder tiefgreifender in bezug auf tiefgreifende Liebe.

Und allein schon durch all die vielfältigen Signale ist es gegeben, dass kein Mensch allein sein muss, denn alle Signale bringen jedem etwas Bestimmtes, womit er sich befassen und sich auch mit dem anderen Menschen in irgendwelcher Weise verbinden und auseinandersetzen muss.

Ein Signal will aber unter Umständen auch dem Nächsten oder den Menschen allgemein das Leben die Augen und die Ohren öffnen, dass das Wesen für viel Neues geöffnet wird, für sehr viel Ungewohntes, für viel Überraschendes und Wertvolles.

Sehr viele Menschen verstehen aber leider die Signale nicht, die ihnen von anderen gegeben werden, denn leider wird stetig mehr auseinander- als zwischenmenschlich verbindend zusammengelebt.

Die Gedanken und Gefühle des Füreinander sind schon längst erkaltet, so kein Wort mehr dem anderen Menschen als Signal der Liebe zu fließt, kein Signal des Friedens, der Freiheit und Harmonie.

Doch gerade solche Signale sind von enormer

Signals Must be Set.....

Very often it is necessary for people to set signals for each other.

This is usually done in order to alert others to something that might be of interest or to be vigilant for other reasons.

With each signal a special meaning exists and an indication that under no circumstances must be disregarded, nor forgotten or taken simply or urgently.

Every signal sent, of any kind, corresponds to a purpose and has a certain meaning.

It draws attention to something and calls for attention, and in any case it is a message that must, or should, be heeded and answered in the correct manner.

Many signals create connections of all kinds, thus also worthwhile interpersonal relationships, or in the case of profound love, profound connections.

And through all the diverse signals alone, there is no human being left out, because all signals bring something special to everyone, with which one concerns him/herself and one also connects with other people in anywise and must deal with them.

However, in some circumstances a signal may also want to open the eyes and ears of one's neighbour or people in general to the fact that a person is open for many new things, for a lot of unusual things, for many surprises and worthwhile things.

Unfortunately, however, many people do not understand the signals given to them by others, because unfortunately more and more people are living together in a more isolated manner, rather than connected.

The thoughts and feelings for one another have long since cooled down, so that no word flows to the other person as a signal of love, no signal of peace, freedom and harmony.

But just such signals are of enormous importance,

Bedeutung, denn nur durch sie kann die Wärme der Menschen füreinander davor bewahrt werden, endgültig zu verkümmern.

Nur durch Signale der Liebe, des Friedens, der Freiheit und Harmonie werden die wahren tiefverbindenden Beziehungen unter den Menschen nicht untergehen.

Für so manchen Menschen mag dies sehr kühn gesagt sein, und dem einen und andern werden die Worte den Atem verschlagen, weil sie einwenden, was denn mit der harten Wirklichkeit und mit all dem vielen sei, das so bedrückend auf das Leben einwirkt.

Doch sie alle bedenken nicht, dass sie es selbst sind, die sie die Wirklichkeit und all das viele hart und bedrückend machen, weil sie nicht in richtiger Weise ihre Gedanken und Gefühle pflegen und nicht die richtigen Handlungen begehen und folglich auch nicht die notwendige Verantwortung tragen.

Die Realität, die Wirklichkeit, die von den Menschen in falscher Art und Weise beschworen wird, ist der Augenschein dessen, wie falsch er alles sieht und missversteht.

Es ist nicht der Augenschein der Wirklichkeit und deren Wahrheit, und folglich wird auch nicht erkannt, was die schöpferisch-natürlichen Gesetze und Gebote durch ihre Signale zum Ausdruck bringen - ja, dass diese überhaupt existieren und verstanden sowie befolgt werden sollen.

Die Wirklichkeit und ihre Wahrheit jedoch zu beschwören, statt ihren Signalen bewusst zu folgen, bedeutet Verantwortungslosigkeit gegenüber dem Leben, das der Mensch fragwürdig macht.

Zwar ist etwas im Menschen, das ihm bei seinen falschen Gedanken, Gefühlen, Taten und Handlungen durch ein drängendes Signal, durch einen Impuls, sagt, dass etwas bei seinem Benehmen und Verhalten in jeder Hinsicht nicht stimmen kann.

Zwar hat er all seine Sinne, doch nutzt er diese nicht, um die Signale der Wirklichkeit und deren Wahrheit zu erkennen, zu verstehen und zu befolgen.

Und da er seine Sinne nicht benutzt, erkennt er nicht, dass alles anders ist, als er es sich in seinem Unverstand vorstellt.

Nichtsdestotrotz aber kommt das Signal wie eine hauchdünne Stimme aus seinem Innern, die ihm dauernd sagt, dass er am Signal festhalten, darauf zugreifen, ihm zuhören und es bewusst in sich aufnehmen soll damit er alles zu seinem eigenen Vorteil nutze und in sich und für alles rundum wahre Liebe, Frieden, Freiheit und Harmonie schaffe.

because only through them can the warmth of people for each other be preserved from ultimately dwindling.

Only through signals of love, peace, freedom and harmony will the truly deep-connecting relationships between human beings not be lost.

For some people this may be very audaciously said, and for some people the words will take their breath away because they object to what the hard reality is and all the many things that have such a depressing effect upon life.

But they do not consider everything and that it is they themselves who make their reality hard and aggrieved, because they do not properly cultivate their thoughts and feelings, they do not observe the right actions and, consequently, they do not bear the necessary responsibility.

The reality, the actuality, which the human being swears by in a false manner, is the appearance thereof, of how insincerely he/she sees and misunderstands everything.

It is not the appearance of the reality and its truth, and consequently what is not recognised is what the creational and natural laws and recommendations express through their signals - indeed, that they even exist and should be understood and observed.

Instead of consciously following the signals of reality and its truth the human being conjures them, which means a loss of responsibility regarding life that makes the human being doubtful.

Indeed there is something in the human being that says, with his/her false thoughts, feelings, actions, and deeds via an urgent signal, via an impulse, that something in their demeanour and behaviour, in every respect, cannot be correct.

Admittedly they have all their senses, but does not use them in order to recognise, understand, and observe the signals of reality and its truth.

And since they do not use their senses, they do not realise that everything is different from what they conceive in their ignorance.

Nevertheless, the signal comes out of their inner being like a very thin voice, continuously telling them to hold on to the signal, to grasp it, to listen to it and to consciously absorb it, so that they can use everything for their own benefit and create true love, peace, freedom and harmony in themselves and for everything around them.

Die Signale der Realität, die Signale der Wirklichkeit und ihrer Wahrheit dürfen nicht, sondern müssen bewusst aufgenommen werden, um die Verantwortung zu tragen

Jeder Mensch aber muss in dieser Beziehung seinen eigenen Weg gehen und die eigene Verantwortung wahrnehmen.

Und so hat also Mensch sein eigenes Leben zu führen und sich selbst in dieser Beziehung in die Pflicht zu nehmen, und zwar ganz allein und auf sich selbst gestellt, weil kein Mensch für ihn tun kann

Auch wenn der einzelne die Signale der Wirklichkeit und deren Wahrheit sowie die Signale aus seinem Innern nicht beachtet, kann er wieder zum Licht des wahren Lebens gelangen.

Dies, auch wenn er bereits in tiefster Finsternis des Unwissens und der Verantwortungslosigkeit versunken ist, denn auch dann hat er die Chance, aus seiner Dunkelheit des Unwissens wieder ins Licht des Wissens um die Wirklichkeit und deren Wahrheit sowie der Wahrnehmung der Verantwortung zu gelangen, wenn er den Signalen aus seinem Innern folgt, die ihn zur Verantwortungswahrnehmung auffordern.

Dadurch wird er durch die Befolgung der drängenden Signale aus seinem Innern wieder zum Verantwortungsbewussten.

Die Welt wird ihm wieder zum natürlichen Paradies und das Leben wieder zum wahren Leben.

Und dann wird es so sein, dass die Finsternis der Verantwortungslosigkeit von ihm weicht, so die Wirklichkeit und Wahrheit von ihm Besitz ergreifen kann, wodurch ein Licht erschaffen wird, in dem wahre Liebe, wahrer Frieden, wahre Freiheit und Harmonie erstrahlen.

SSSC, Mittwoch, 5. Mai 2010, 00.18 h Billy Wassermanzeit -Verlag 2014

The signals of reality, the signals of actuality and their truth must not be covered up, but must be consciously received in order to bear responsibility.

However, every human being has to go on their own path in this regard and perceive their own responsibility.

And so the human being has to thus lead their own life, and to accept the obligation themselves in this regard, and they must to do it all by themselves and on their own, because no human being can do it for them.

Even if the individual does not take notice of the signals of reality and its truth as well as the signals from out of their inner self they can still find their way to the light of real life.

This, even if they have already sunk into the deepest darkness of unknowledge and irresponsibility, because even then they have the chance to come out of his darkness of unknowledge back into the light of the knowledge about the reality and its truth as well as the perception of responsibility, if they follow the signals from within, which summon them to assume responsibility.

Thus, by following the urgent signals from within, they become consciously responsible again.

The world becomes a natural paradise for them again and life becomes real again.

And then it will be so that the darkness of irresponsibility will be lifted off of them, so the reality and truth will take possession, whereby a light becomes created in which true love, true peace, true freedom and harmony will radiate.

Billy, SSSC, Wednesday, May 5, 2010. 12:18 a.m. Aquarian Age Publishers 2014

Translated by Catherine Mossman
Nov 1, 2017